

(Episode 46)

# **The foreign Non-Arabic words of the quran**

The author : Father Zakaria Boutros  
The publisher: [www.fatherzakaria.com](http://www.fatherzakaria.com)

It was said that the quran was written is a clear Arabic tongue.

"We have sent it down as an Arabic Quran" Joseph chapter (Surat Yusuf) 2

Actually there are 9 quran verses saying that the quran was written is a clear Arabic tongue.

As in the chapters of: Joseph (Surat Yusuf), Ta-Ha (Surat Ta-Ha), the bees (Surat An-Nahl), The Poets (Surat Ash-Shu'ara'), distinguished (Surat Fussilat), Consultation (Surat Ash-Shura), The Gold Adornments (Surat Az-Zukhruf), The Curved Sand-hills (Surat Al-Ahqaf) and The Groups, (Surat Az-Zumar)

All The annotators are saying that "a clear Arabic tongue" means the most fluent Arabic tongue

It was found that the quran contained 275 non-Arabic words, intruded into the quran from foreign languages present at that time

The Islamic encyclopedia, part 26, and page 8222, 8223 said:" the annotators found no embarrassment to commit that there are many non- Arabic words intruded into the quran text from languages as: Hebrew, Indian, Persian, Ethiopian, Barbarian, Romanian, Coptic, Greek, and Syrian"

In "the relic" book narrated Ibn Abbas:" they were showing a great interest in the origin of those words and their meanings"

Al-Syouty, in his book "the perfection in quran' sciences" wrote a special chapter for those big number of foreign non-Arabic words saying that there are 275 non Arabic words in the quran, and those words can't be connected by any mean to the Arabic language

Al- Motawakely also made a special study on those words

Another study was made by Sheikh Ibrahim Al-Ibiary in his book "history making of the quran" Ta'rikh Al-Quran" published in Cairo in 1981 by the house of Arabic book

Of these words:

- "*Tafaq'a* " is a Romanian word means" intended to do", as in The Heights chapter (Surat Al-A'raf) 22

- "*Al-toar* "is a Syrian word means "the mountain", as in the Cow chapter (Surat Al-Baqarah) 63

- "*Al-Raq'im* " is a Romanian word means "the tablet" as in The Cave chapter (Surat Al-Kahf) 9

- "*Ta-Ha* " is a Hebrew word as in Ta-Ha chapter

- "**Senin**" is a Hebrew word means "beautiful"

- "**As-Sijjil**" is a Persian word means "the book" as in the Prophets chapter (Surat Al-Anbiya') 104

- "**Al-Istabrek**" is a Persian word means "the thick" as in The Smoke chapter (Surat Ad-Dukhan) 53

- "**Al-Soundos**" is an Indian word means "the thin curtain" as in The Smoke chapter (Surat Ad-Dukhan) 53

- "**Sariah**" is a Greek word means "a small river" as in Mary chapter (Surat Maryam) 24

- "**Meshkat**" is an Ethiopian word means "a niche in the wall" as in the light chapter (Surat An-Nur)

- "**Jouhan'm**" is a Hebrew word means "the hell" as in the Spoils of War (Surat Al-Anfal) 36

- "**Al-Zakât**" is a Hebrew word means "the tax from money"

- "**Sajjil**" is a Persian word means "the stony mud"

- "**Ad-Durie**" is an Ethiopian word means "a shining planet"

- "**Nashet-Al lail**" is an Ethiopian word means "wake up by night" as in The One wrapped in Garments chapter (Surat Al-Muzzammil) 6

- '**keflain**' is an Ethiopian word means "two folds" as the iron chapter (Surat Al-Hadid) 28

- "**Al-Q'swara**" is an Ethiopian word means "the lion" as in The One Enveloped chapter (Surat Al-Muddathir) 51

- "**Al-Melah Al-Okhra**" is a Coptic word means "the first religion" as in Saad chapter (Surat saad) 7

- '**Wara'hom**' is a Coptic word means "behind them" as in The Cave chapter (Surat Al-Kahf)

- '**Bata'nha**' is a Coptic word means "its external look" as in The Most Gracious chapter (Surat Ar-Rahman) 54

- "**Uho'd**" is a Hebrew word means "one"

- "**As-Sam'd**" is a Hebrew word means "inclusive of all characters"

- "**Abareeq'**" is a Persian word means "vessels" as in The Event chapter (Surat Al-Waqi'ah) 18

- '*Injeel* ' is a Greek word means " annunciation"
- "*Tabout* ' is a Coptic word means " a box "
- "*Saradeq* ' " is a Persian word means " a tent"
- "*Surah* " is a Syrian word means " a book chapter "
- "*Al-Ferdous* " is a Persian word means " the garden"
- '*At-Taghout* " is an Ethiopian word means " the opposites"
- '*Mao'un* " is a Hebrew word means " the pot"

Those are only few examples of the non-Arabic foreign words included in the quran,

So is it truly a clear Arabic tongue?